

7. *рекомендует* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций по просьбе правительств поддерживать надлежащим образом установление двусторонних связей между исследовательскими и общеобразовательными институтами в развитых и развивающихся странах;

8. *предлагает* Консультативному комитету по-прежнему подробно информировать Совет в своих годовых докладах о планах основных исследований в программе работы;

9. *предлагает* всем органам и организациям системы Организации Объединенных Наций использовать Консультативный комитет, там и где это необходимо, как индивидуально, так и коллективно, через посредство межучрежденческого аппарата, в качестве консультирующего органа по научным и техническим вопросам;

10. *принимает* к сведению общее мнение в отношении постоянной потребности в квалифицированных консультациях по вопросу о применении науки и техники в целях развития, которые предоставил Консультативный комитет.

1721-е пленарное заседание,
30 июля 1970 года.

1544 (XLIX). Будущие организационные мероприятия в области науки и техники

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1454 (XLVII) от 8 августа 1969 года о будущих организационных мероприятиях в области науки и техники,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по этому вопросу⁵⁷,

рассмотрев также доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития⁵⁸,

принимая во внимание соответствующую часть доклада Комитета по программе и координации о его шестой сессии⁵⁹,

отмечая также соответствующий раздел тридцать шестого доклада Административного комитета по координации⁶⁰,

1. *придает исключительно серьезное значение* активизации деятельности, включая устранение любых существующих организационных пробелов, органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся конкретными вопросами применения достижений науки и техники в целях развития и вопросом передачи действующей технологии развивающимся странам;

⁵⁷ E/4845.

⁵⁸ E/4827.

⁵⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 10 (E/4877), глава VIII, раздел С.*

⁶⁰ См. E/4840, глава III, раздел В.

2. *напоминает* о пункте 5 своей резолюции 1454 (XLVII);

3. *отмечает*, что Совет по торговле и развитию постановил обсудить на своей десятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности необходимые меры, касающиеся соответствующих организационных мероприятий, чтобы рассмотреть те аспекты передачи действующей технологии, которые входят в его компетенцию⁶¹;

4. *вновь подтверждает* необходимость активизации и координации проводимой в настоящее время и намечаемой деятельности, включая создание межправительственного механизма в области применения достижений науки и техники в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и принимая во внимание индивидуальную ответственность Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

5. *признает*, что до сих пор не достигнуты согласованность или единое мнение о том, как наилучшим образом удовлетворить необходимость укрепления и координации межправительственного механизма, который может быть создан, или о том, какое ему будет отведено место и какую роль он будет играть;

6. *постановляет* отложить принятие решения по данному вопросу до своей пятьдесят первой сессии в ожидании дальнейшего выяснения вопросов, касающихся соответствующих органов Организации Объединенных Наций;

7. *одобряет* мнение, изложенное в тридцать шестом докладе Административного комитета по координации, о том, что любое организационное мероприятие в области науки и техники будет эффективно только в случае предоставления дополнительных ресурсов для решения основных проблем⁶².

1721-е пленарное заседание,
30 июля 1970 года.

1545 (XLIX). Научное образование

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1309 (XLIV) от 31 мая 1968 года о научном образовании,

подчеркивая важность, которую представляет собой научное образование для целей развития,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* второй доклад о научном образовании, подготовленный Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития⁶³;

⁶¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616), часть третья, приложение 1, резолюция 62 (IX).*

⁶² См. E/4840, пункт 45.

⁶³ E/4814 и Corr.1.

2. *выражает свое разочарование* по поводу медленного претворения в жизнь рекомендаций, содержащихся в первом докладе о научном образовании, подготовленном Консультативным комитетом⁶⁴;

3. *просит* руководящие органы соответствующих организаций, и в особенности Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, предпринять шаги, необходи-

⁶⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, документ E/4448, глава II.*

мые для дальнейшего осуществления этих рекомендаций;

4. *рекомендует* соответствующим органам, организациям и правительствам, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, рассмотреть дополнительные рекомендации по вопросам научного образования⁶⁵, содержащиеся во втором докладе Консультативного комитета, и принять соответствующие меры.

*1721-е пленарное заседание,
30 июля 1970 года.*

⁶⁵ См. E/4814 и Corr.1, глава III.

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

1529 (XLIX). Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его девятой и десятой сессиях⁶⁶.

*1714-е пленарное заседание,
22 июля 1970 года.*

1530 (XLIX). Способность системы Организации Объединенных Наций содействовать развитию

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев те части докладов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его девятой и десятой сессиях, которые касаются вопроса способности системы Организации Объединенных Наций содействовать развитию⁶⁷,

отмечая, что в рамках изучения данного вопроса еще следует решить некоторые аспекты,

1. *принимает* положения, разработанные Советом управляющих в отношении Программы развития Организации Объединенных Наций;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

рассмотрев те части докладов Совета управляющих Программы развития Организации Объ-

⁶⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 6 (E/4782) и Дополнение № 6А (E/4884/Rev.1).*

⁶⁷ *Там же, Дополнение № 6 (E/4782), глава VI, и Дополнение № 6А (E/4884/Rev.1), глава V.*

единенных Наций о его девятой и десятой сессиях⁶⁸ и Экономического и Социального Совета, которые касаются вопроса способности системы Организации Объединенных Наций содействовать развитию,

отмечая, что в рамках изучения данного вопроса еще следует решить некоторые аспекты,

1. *утверждает* прилагаемые положения, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций, и *заявляет*, что эти положения распространяются на деятельность Программы начиная с 1 января 1971 года, с учетом переходных мер, предусмотренных в этих положениях;

2. *просит* Совет управляющих составить проект общего статуса Программы, включающий прилагаемые положения и соответствующие положения из прошлых резолюций, относящихся к Программе развития Организации Объединенных Наций, для его рассмотрения Генеральной Ассамблеей, если это возможно, на двадцать шестой сессии».

*1714-е пленарное заседание,
22 июля 1970 года.*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Договоренность, одобренная Советом управляющих

1. ЦИКЛ СОТРУДНИЧЕСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Разработка программ по странам Программой развития Организации Объединенных Наций является первой стадией процесса, который можно назвать циклом сотрудничества Организации Объединенных Наций в целях развития. Другими стадиями являются разработка проектов,

⁶⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 3 (A/8003), глава X, раздел А.*